

Fisher-Price®

K3800
L2082



www.fisher-price.com

- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
• Requires four “C” for operation (included).
• An adult must attach toy to a crib/cot and replace batteries.
• Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- (F) • Conserver ce mode d'emploi pour y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
• Fonctionne avec quatre piles “C” (incluses).
• La fixation au lit et le remplacement des piles doivent être effectués par un adulte.
• Outil nécessaire pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- (D) • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
• 4 Alkali-Batterien C (LR14) erforderlich (enthalten).
• Das Anbringen des Produkts an ein Kinderbett sowie das Auswechseln der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
• Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL) • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
• Werkt op vier “C” batterijen (inbegrepen).
• Het speelgoed moet door een volwassene aan de wieg worden bevestigd. De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.
• Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I) • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
• Richiede quattro pile formato mezza torcia “C” per l’attivazione (incluse).
• Un adulto deve agganciare il giocattolo al lettino e sostituire le pile.
• Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- (E) • Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
• Funciona con 4 pilas “C” (incluidas).
• Atención: un adulto debe instalar el juguete en la cuna y sustituir las pilas gastadas.
• Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
• LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
• Der skal bruges fire “C”-batterier (medfølger) i legetøjet.
• En voksen skal fastgøre legetøjet til sengen og sætte batterierne i.
• Der skal bruges en stjerneskrueetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- (P) • Guarde estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
• Funciona com 4 pilhas “C” (incluídas).
• A montagem do brinquedo ao berço e a substituição das pilhas são tarefas que devem ser realizadas por adultos.
• Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- (FI) • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
• Lelun käyttöön tarvitaan 4 C-paristoa (mukana pakkauksessa).
• Lelun kiinnittämiseen ja paristojen vaihtoon tarvitaan aikuista.
• Paristojen vaihtoon tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- (N) • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
• Bruker fire C-batterier (medfølger).
• En voksen må feste leken til en seng og bytte batterier.
• Du trenger følgende verktøy til skifting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- (S) • Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
• Kräver fyra C-batterier för drift (ingår).
• Det krävs en vuxen person för att fästa leksaken på barnsängen och byta ut batterierna.
• Verktyg som krävs för att byta batterier: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- (GR) • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
• Για τη λειτουργία απαιτούνται τέσσερις μπαταρίες “C” (περιλαμβάνονται).
• Η τοποθέτηση του παιχνιδιού στην κούνια και η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνονται από ενήλικες.
• Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles

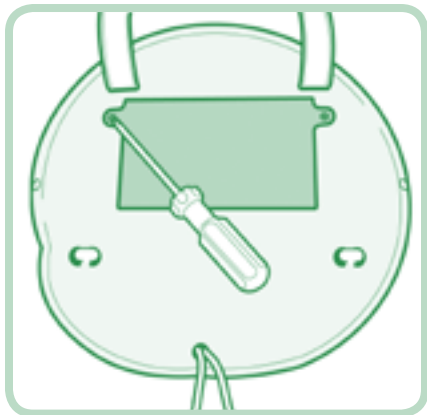
(D) Ersetzen der Batterien (NL) Het vervangen van de batterijen

(I) Sostituzione delle pile (E) Sustitución de las pilas

(DK) Isætning af batterier (P) Substituição Das Pilhas

(FI) Paristojen vaihto (N) Skifting av batterier

(S) Batteribyte (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών



(GB) **For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with four "C" (LR14) batteries.**

- Locate the battery compartment on the back of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert four "C" (LR14) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If sounds, lights or motions become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

(F) **Pour un meilleur résultat, il est conseillé de remplacer les piles fournies avec le jouet par quatre piles alcalines "C" (LR14).**

- Repérer le compartiment des piles à l'arrière du jouet.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment des piles.

- Insérer quatre piles **alcalines** "C" (LR14).

Conseil: Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

- Remplacer le couvercle des piles et serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons, les lumières ou les mouvements du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

(D) **Für optimale Leistung empfehlen wir, die Batterien, die diesem Produkt beigelegt sind, nach dem Kauf durch vier neue Alkali-Batterien C (LR14) zu ersetzen.**

- Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Produkts.
- Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- 4 **Alkali-Batterien C (LR14)** einlegen.

Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali-Batterien**.

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Werden die Lichter oder Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

(NL) **Voor de beste prestaties adviseren wij de bijgeleverde batterijen te vervangen door vier "C" (LR14) batterijen.**

- De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van het speelgoed.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven in het batterijklepje los en leg het even apart.
- Plaats vier "C" (LR14) **alkaline**batterijen.

Tip: Wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.
- Als de lichtjes of geluidjes zwakker worden of niet meer werken, of als het speelgoed langzamer gaat bewegen of helemaal niet meer beweegt, moet een volwassene de batterijen vervangen.

(I) **Per un funzionamento ottimale, sostituire le pile fornite con il giocattolo con quattro pile formato mezza torcia "C" (LR14).**

- Localizzare lo scomparto pile sul retro del giocattolo.
- Allentare le viti dell'apposito sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
- Inserire quattro pile **alcaline** formato mezza torcia "C" (LR14).

Suggerimento: usare pile **alcaline** per una maggiore durata.

- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni, le luci o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

(E) Las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituirlas al adquirirlo por 4 nuevas pilas "C" (LR14).

- Localizar el compartimento de las pilas en la parte posterior del juguete.
- Desatornillar los tornillos de la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir 4 pilas **alcalinas**C (LR14) en el compartimento.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa con un destornillador de estrella, sin apretarla demasiado.
- Si los sonidos, las luces o el movimiento del juguete funcionan débilmente o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas.

(DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med fire "C"-batterier (LR14), så legetøjet fungerer bedst muligt.

- Find batterirummet bag på legetøjet.
- Løsn skruerne i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
- Sæt fire **alkaliske** "C"-batterier (LR14) i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
- Hvis legetøjets lys, lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

(P) Para um melhor funcionamento, recomendamos que as pilhas incluídas no brinquedo sejam substituídas por 4 pilhas "C" (LR14).

- O compartimento de pilhas localiza-se na parte de trás do brinquedo.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips. Retire a tampa do compartimento de pilhas.
- Instale 4 pilhas "C" (LR14) **alcalinas**.

Atenção: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um funcionamento mais duradouro.

- Volte a colocar a tampa no compartimento e aparafuse com uma chave de fendas Phillips. Não aperte excessivamente o parafuso.
- Se os sons, as luzes ou os movimentos enfraquecerem ou pararem, as pilhas devem ser substituídas.

(FI) Lelu toimii parhaiten, kun vaihdat siinä olevien paristojen tilalle 4 C(LR14)-paristoa.

- Paristokotelo on lelun takana.
 - Avaa kannen ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
 - Aseta koteloon 4 C(LR14)-alkaliparistoa.
- Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit ristipää meisselillä. Älä kiristä liikaa.
 - Kun äänet, valot tai liikkeet heikkenevät tai lakkaavat toimimasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

(N) For best ytelse anbefales det at du erstatter medfølgende batterier med fire alkaliske C-batterier (LR14).

- Batterirommet er på baksiden av leken.
 - Bruk et stjerneskrujen til å løsne skruene i batteriromdekselet. Ta av batteridekselet.
 - Sett inn fire **alkaliske** C-batterier (LR14).
- Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Sett dekselet på plass igjen og stram til skruene med stjerneskrujemet. Ikke skru for hardt til.
 - Når lyder, lys eller bevegelser blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

(S) För att leksaken ska fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde leksaken mot fyra nya C-batterier (LR14).

- Batterifacket sitter på leksakens baksida.
 - Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Ta bort luckan.
 - Kräver fyra **alkaliska** C-batterier (LR14).
- Tips:** **Alkaliska** batterier håller längre.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
 - Om ljuset, ljudet och rörelserna i leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna!

(GR) Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τέσσερις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14).

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Τοποθετήστε τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "C".

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

- Επαναποθετήστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Όταν οι ήχοι, οι κινήσεις ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- (GB) • Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).

- (F) • Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (Europe uniquement).

- (D) • Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.

- (NL) • Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

- (I) • Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.

- (E) • No tirar este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

- (DK) • Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun i Europa).

- (P) • Proteja o ambiente: não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações sobre reciclagem e locais de coleta do lixo reciclável, consulte os organismos locais responsáveis.

- (FI) • Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

- (N) • Ta vare på miljøet ved å ikke kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EC). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).

- (S) • Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).

- (GR) • Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

(GB) **Battery Safety Information** (F) **Mises en garde au sujet des piles**

(D) **Batteriesicherheitshinweise** (NL) **Batterij-informatie**

(I) **Norme di sicurezza per le pile**

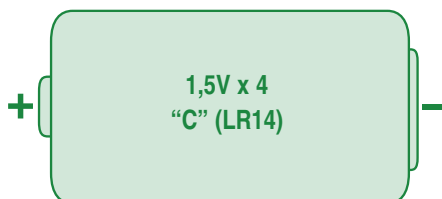
(E) **Información de seguridad acerca de las pilas**

(DK) **Information om sikker brug af batterier** (P) **Informação sobre pilhas**

(FI) **Yleisiä ohjeita paristojen ja akkujen turvallisesta käytöstä**

(N) **Sikkerhetsinformasjon om batteriene**

(S) **Batteriinformation** (GR) **Πληροφορίες για τις Μπαταρίες**



(GB) **Inexceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

(F) **Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

(D) **InAusnahmefällen können Batterien auslaufen.**

Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) Inuitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Lege batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

(E) Encircunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.

- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

(DK) Isjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

(P) Emircunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas nem pilhas diferentes tipos: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o brinquedo durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não colocar o produto no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

- (FI) **Josparistoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**
- Älä käytä sekaisin eri-ikäisiä äläkä erilaisia paristoja ja akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja ja ladattavia akkuja.
 - Aseta paristot ja akut kotelon merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä.
 - Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
 - Älä lataa paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia akkuja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

- (N) **lunntakstifeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortslettes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
 - Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

- (S) **Underexceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda leksaken under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortsletas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
 - Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

- (GR) **Στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**
- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη.
 - Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
 - Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
 - Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

- (GB) Crib/cot Attachment (F) Fixation au lit (D) Befestigung am Kinderbett
 (NL) Bevestiging aan de wieg (I) Collegamento al lettino
 (E) Colocación en la cuna (DK) Sådant fastgøres legetøjet til barnesengen
 (P) Para prender ao berço (FI) Kiinnitys sänkyyn
 (N) Feste leken til sengen (S) Montering på spjålsäng
 (GR) Προσαρμογή στην Κούνια



(GB) **WARNING** (F) **MISE EN GARDE** (D) **WARNUNG**
 (NL) **WAARSCHUWING** (I) **AVVERTENZA**
 (E) **PRECAUCIÓN** (DK) **ADVARSEL**

- (GB) This product will not attach to all crib/cot designs. Do not add additional strings or straps to attach to a crib/cot or playpen.
- (F) La fixation du produit n'est pas compatible avec tous les lits. Ne pas ajouter de ficelles ou de courroies pour attacher le produit à un lit ou à un parc.
- (D) Dieses Produkt lässt sich nicht an allen Kinderbettmodellen befestigen. Keine zusätzlichen Schnüre, Bänder oder Ähnliches an diesem Produkt anbringen, um es an einem Kinderbett oder Laufstall zu befestigen.
- (NL) Dit product is niet geschikt voor elk soort wieg. Geen extra riempjes of koordjes aan de wieg of box vastmaken.
- (I) Il prodotto non può essere agganciato a tutti i modelli di lettino. Non aggiungere cordini o fascette addizionali per agganciare il prodotto al lettino o al box.
- (E) Es posible que este juguete no pueda fijarse en algunos modelos de cuna (por su diseño). Si es el caso, no intente fijarlo con un sistema de sujeción adicional al que incorpora el juguete, ya que esto podría resultar peligroso para el bebé.
- (DK) Legetøjet kan ikke fastgøres til alle typer barnesenge. Fastgør ikke legetøjet til sengen eller kravlegården med ekstra snore eller remme.

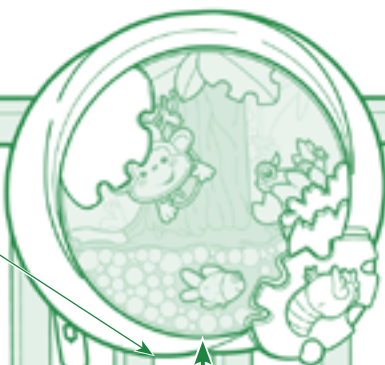


**(P) ATENÇÃO! (FI) VAROITUS (N) ADVARSEL
(S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ**

- (P) Este produto não é compatível com todos os berços. Não adicione fios ou correias para prender o móvel ao berço ou área de brincadeira.
- (FI) Tuotetta ei pysty kiinnittämään kaikkiin lastensänkyihin. Älä kiinnitä sitä muilla naruilla äläkä remmeillä sänkyyn äläkä leikkikehään.
- (N) Produktet kan ikke festes til alle senger. Bruk ikke ekstra snorer eller stropper til å feste produktet til sengen eller lekegrinden.
- (S) Produkten går inte att sätta fast på alla spälsängar. Använd inga extra snören eller band i spälsäng eller lekhage.
- (GR) Το προϊόν δεν προσαρμόζεται σε όλα τα σχέδια κούνιας. Μην προσθέτετε άλλους συνδέσμους ή ζώνες για την προσαρμογή του.

1

- (GB) Bottom of Toy
- (F) Bas du jouet
- (D) Unterseite des Produkts
- (NL) Onderkant speelgoed
- (I) Fondo del giocattolo
- (E) Parte inferior del juguete
- (DK) Legetøjets underside
- (P) Base do brinquedo
- (FI) Lelun alareuna
- (N) Nedre kant på leken
- (S) Leksakens undersida
- (GR) Βάση Προϊόντος



- (GB) At least 18 cm (7 inches)
- (F) Au moins 18 cm
- (D) Mindestens 18 cm
- (NL) Minstens 18 cm
- (I) Distanza minima 18 cm
- (E) Distancia mínima: 18 cm.
- (DK) Mindst 18 cm
- (P) Pelo menos 18cm
- (FI) Vähintään 18 senttiä
- (N) Minst 18 cm
- (S) Minst 18 cm
- (GR) Τουλάχιστον 17,8 εκ

- (GB) Mattress
- (F) Matelas
- (D) Matratze
- (NL) Matras
- (I) Materasso
- (E) Colchón
- (DK) Madras
- (P) Colchão
- (FI) Patja
- (N) Madrass
- (S) Madrass
- (GR) Στρώμα

(GB) If the distance between the toy and the mattress is less than 18 cm (7 inches), lower the crib/cot mattress.

(F) Si la distance entre le jouet et le matelas est inférieure à 18 cm, baisser le matelas.

(D) Beträgt der Abstand zwischen dem Produkt und der Matratze des Kinderbetts weniger als 18 cm, muss die Matratze des Kinderbetts tiefer gelegt werden.

(NL) Als de afstand tussen het speelgoed en de matras minder dan 18 cm is, moet u de matras lager neerleggen.

(I) Se la distanza tra il fondo del giocattolo e il materasso fosse inferiore a 18 cm, abbassare il materasso del lettino.

(E) Si la distancia entre el juguete y el colchón es inferior a 18 cm., bajar el colchón.

(DK) Hvis afstanden mellem legetøjet og madrassen er mindre end 18 cm, skal madrassen sænkes.

(P) Se a distância entre o brinquedo e o colchão for menor que 18 cm, abaixe o colchão.

(FI) Jos lelun ja patjan väliin jää alle 18 senttiä tilaa, laske patja alemmas.

(N) Hvis avstanden mellom leken og madrassen er mindre enn 18 cm, må madrassen senkes.

(S) Om avståndet mellan leksaken och madrassen är kortare än 18 cm måste madrassen sänkas.

(GR) Εάν η απόσταση είναι μικρότερη των 18 εκ. τότε χαμηλώστε το στρώμα της κούνιας.

- (GB) **IMPORTANT!** Always use the straps provided to attach this toy to a crib/cot.
- (F) **IMPORTANT !** Toujours utiliser les courroies fournies pour fixer ce jouet à un lit.
- (D) **WICHTIG!** Nur die diesem Produkt beigelegten Riemen verwenden, um das Produkt an einem Kinderbett zu befestigen.
- (NL) **BELANGRIJK!** Bevestig het speelgoed altijd aan de wieg met de bijgeleverde riempjes. Geen andere riempjes gebruiken.
- (I) **IMPORTANTE!** Usare sempre le fascette fornite con il giocattolo per agganciarlo al lettino.
- (E) **¡ATENCIÓN!** Utilizar exclusivamente las cintas que incorpora el juguete para colocarlo en la cuna, no añadir otro tipo de sujeción al mismo.
- (DK) **VIGTIGT!** Brug altid de medfølgende remme til at fastgøre legetøjet til sengen.
- (P) **ATENÇÃO!** Use sempre as correias fornecidas para prender o brinquedo ao berço.
- (FI) **TÄRKEÄ!** Kiinnitä lelu aina sänkyyn pakkauksessa mukana olevilla remmeillä.
- (N) **VIKTIG!** Bruk alltid medfølgende stropper til å feste denne leken til en seng.
- (S) **VIKTIGT!** Använd alltid de remmar som medföljer för att fästa leksaken.
- (GR) **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πάντα να χρησιμοποιείτε τα ειδικά ζωνάκια για να προσαρμόσετε το προϊόν στην κούνια.

- (GB) Slot
(F) Fente
(D) Schlitz
(NL) Gleufje
(I) Fessura
(E) Ranura
(DK) Hul
(P) Ranhura
(FI) Napinläpi
(N) Spor
(S) Hål
(GR) Εσοχή

- (GB) Button
(F) Bouton
(D) Knopf
(NL) Knopje
(I) Tasto
(E) Botón
(DK) Knap
(P) Botão
(FI) Nappi
(N) Knapp
(S) Knapp
(GR) Κουμπι



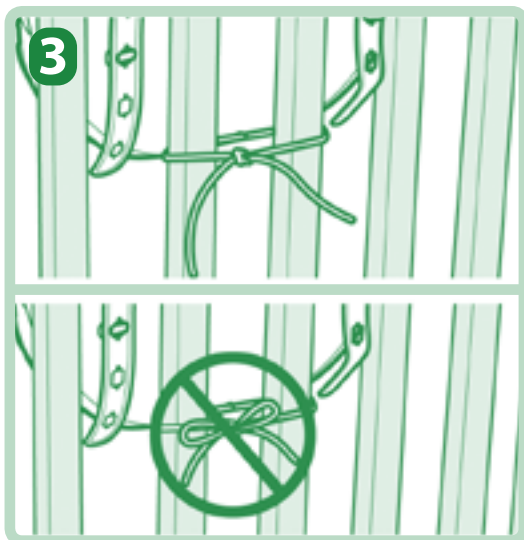
- (GB) Crib/Cot Rail
(F) Barre horizontale du lit
(D) Kinderbettgeländer
(NL) Wiegreling
(I) Sponda del lettino
(E) Barandilla de la cuna
(DK) Sengekant
(P) Trave do berço
(FI) Sängynlaita
(N) Kanten på sengegjerdet
(S) Ribba
(GR) Κάγκελο Κούνιας

- (GB) Attachment Strap
(F) Courroie de fixation
(D) Befestigungsriemen
(NL) Bevestigingsriempje
(I) Fascetta di collegamento
(E) Cinta de sujeción
(DK) Fastgørelsesrem
(P) Correia para prender
(FI) Kiinnitysremmi
(N) Festestropp
(S) Fästrem
(GR) Ζωνάκι Προσαρμογής

- (GB) **Note:** If you are attaching this toy to a crib/cot side rail that can be lowered and raised, make sure the crib/cot side rail is in the raised (locked) position whenever a child is in the crib/cot.
- Position the toy inside the crib/cot.
 - Wrap one of the toy's attachment straps around the crib/cot rail.
 - Fasten the attachment strap slot to the button on the back of the toy. This toy should be snug against the crib/cot rail and spindles. Use the strap slot that provides the tightest fit.
 - Repeat this procedure to secure the other attachment strap.
- (F) **Remarque:** Si le jouet est fixé à une barre de lit qui peut être baissée ou levée, veiller à ce que la barre soit en position relevée et verrouillée lorsque l'enfant est dans le lit.
- Positionner le jouet à l'intérieur du lit.
 - Faire passer une des courroies autour de la barre du lit.
 - Insérer le bouton à l'arrière du jouet dans une fente de la courroie. Le jouet doit se trouver parfaitement accolé aux montants et à la barre du lit. Utiliser la fente qui procure l'ajustement le plus serré.
 - Répéter ce procédé pour fixer l'autre courroie.

- (D) **Hinweis:** Sollten Sie dieses Produkt an einem Kinderbettgeländer befestigen, das niedriger und höher gestellt werden kann, achten Sie darauf, dass sich das Geländer sicher eingerastet in der höher gestellten Position befindet, wenn sich ein Kind im Kinderbett aufhält.
- Halten Sie das Spielzeug in das Kinderbett.
 - Binden Sie einen der Befestigungsriemen um das Geländer des Kinderbetts.
 - Ziehen Sie den Schlitz des Befestigungsriemens über den Knopf auf der Rückseite des Spielzeugs. Dieses Spielzeug muss fest und sicher an Geländer und Gitterstäben befestigt werden. Verwenden Sie den Befestigungsriemen-Schlitz, mit dem sich das Produkt am Strammsten befestigen lässt.
 - Wiederholen Sie diesen Vorgang für den anderen Riemen.

- (NL) **N.B.:** Als u dit speelgoed bevestigt aan een wiegreling van een wieg die omhoog en omlaag kan worden gezet, moet u ervoor zorgen dat de wiegreling omhoog staat (en vergrendeld is) wanneer uw kind zich in de wieg bevindt.
- Plaats het speelgoed aan de binnenkant van de wieg.
 - Wikkel een van de bevestigingsriempjes rond de wiegreling.
 - Zet het speelgoed vast door een van de riemgcleufjes door het knopje aan de achterkant van het speelgoed te duwen. Het speelgoed moet stevig tegen de wiegreling en spijlen vastzitten. Zet vast in het riemgcleufje waarmee het speelgoed het strakst vast komt te zitten.
 - Maak de andere riempjes op dezelfde manier vast.
- (I) **Nota:** se il giocattolo venisse agganciato ad una sponda laterale del lettino che può essere alzata e abbassata, assicurarsi che la sponda laterale sia in posizione rialzata quando il bambino si trova all'interno del lettino.
- Posizionare il giocattolo all'interno del lettino.
 - Avvolgere le fascette di collegamento del giocattolo attorno alla sponda del lettino.
 - Fissare l'asola della fascetta di collegamento al bottone situato sul retro del giocattolo. Il giocattolo deve essere stretto contro la sponda e le sbarre del lettino. Usare l'asola che fissa in modo ottimale il giocattolo al lettino.
 - Ripetere questa operazione per fissare l'altra fascetta di collegamento.
- (E) **Atención:** si se instala el juguete en una barandilla de cuna de altura regulable, ésta debe encontrarse en la posición elevada (bloqueada) siempre que el bebé esté en la cuna.
- Colocar el juguete dentro de la cuna.
 - Pasar una de las cintas de sujeción alrededor de la barandilla de la cuna.
 - Encajar la ranura de la cinta en el botón de la parte trasera del juguete. Atención: el juguete debe colocarse bien ajustado contra la barandilla y los barrotes de la cuna. Abrochar la cinta por la ranura donde quede más ajustada.
 - Repetir esta operación para fijar la otra cinta.
- (DK) **Bemærk:** Hvis legetøjet fastgøres til en sengekant, der kan hæves og sænkes, skal sengekanten være hævet (låst), når der er et barn i sengen.
- Anbring legetøjet på indersiden af sengen.
 - Før en af fastgørelsesremmene rundt om sengekanten.
 - Fastgør remmen til knappen bag på legetøjet. Legetøjet skal sidde tæt op ad sengekant og tremmer. Brug det hul i remmen, som får legetøjet til at sidde bedst fast.
 - Den anden rem fastgøres på samme måde.
- (P) **Atenção:** Se prender este brinquedo a uma grade de berço móvel, certifique-se de que está levantada e bloqueada sempre que a criança estiver no berço.
- Coloque o brinquedo por dentro do berço.
 - Prenda uma das correias do brinquedo à volta da trave.
 - Insira a ranhura da correia no botão da parte de trás do brinquedo. O brinquedo deve estar bem encostado à grade do berço. Use a ranhura que permitir encostar melhor o brinquedo ao berço.
 - Repita este procedimento para fixar a outra correia.
- (FI) **Huom.:** Jos sängynlaitaa voi laskea ja nostaa, varmistaa että se on aina (lukittuna) yläasennossa, kun lapsi on sängyssä.
- Aseta lelu sängynlaidan sisäpuolelle.
 - Kierrä toinen remmi laidan ympärillä.
 - Kiinnitä se lelun takana olevaan nappiin. Lelun täytyy olla tiiviisti sängynlaitaa ja pinnoja vasten. Kiinnitä remmi mahdollisimman tiukalle.
 - Kiinnitä toinen remmi samalla lailla.
- (N) **Merk:** Hvis leken skal festes til en barneseng der siden kan heves og senkes, er det viktig at siden er i hevet (låst) stilling når barnet er i sengen.
- Plasser leken i sengen.
 - Fest en av festestroppene til leken rundt kanten på sengegjerdet.
 - Fest åpringen i stroppen til knappen på baksiden av leken. Lekeetoyet skal festes tett inntil kanten og sprinklene på sengegjerdet. Fest stroppen slik at den sitter så tett inntil som mulig.
 - Den andre stroppen monteres på samme måte.
- (S) **ÖBS:** Om du fäster leksaken vid en sängsida som kan höjas och sänkas, skall du se till att sängsidan är uppfälld och (låst) när ett barn befinner sig i sängen.
- Placera leksaken inuti spjålsängen.
 - Dra en av fästremmarna runt sängens sidoribba.
 - Fäst slitsen i remmen på knappen på baksidan av leksaken. Leksaken ska sitta nära sängkant och -spjåla.
 - Använd den öppning i bandet som ger bäst passning.
 - Gör likadant för att fästa den andra dörren.
- (GR) **Σημείωση:** Αν το προϊόν είναι προσαρμοσμένο σε πλαινό κάγκελο της κούνιας που μπορεί να χαμηλώνει ή να ανυψώνεται, σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται προσαρμοσμένο στην υψηλότερη θέση όταν το παιδί είναι μέσα στην κούνια.
- Τοποθετήστε το παιχνίδι μέσα στην κούνια.
 - Προσαρμόστε το ένα από τα ζωνάκια του παιχνιδιού στο κάγκελο της κούνιας.
 - Εφαρμόστε την εσοχή από το ζωνάκι στο κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού. Αυτό το προϊόν πρέπει να εφαρμόζει καλά στο κάγκελο της κούνιας. Χρησιμοποιήστε την εσοχή της ζώνης που εφαρμόζει καλύτερα.
 - Επαναλάβετε τη διαδικασία για να ασφαλιστείτε και το άλλο ζωνάκι.



- (GB) • Wrap the toy's strings around the crib/cot spindles and tie in a knot.
Note: It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- (F) • Attacher les cordelettes du jouet par un noeud autour des montants du lit.

Remarque : Il est préférable de faire un double noeud plutôt qu'une simple boucle car celle-ci pourrait se défaire facilement.

- (D) • Binden Sie die Bänder um einen Gitterstab und verknoten sie die Bänder.

Hinweis: Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleife, da diese leicht aufgehen kann.

- (NL) • Wikkel de koordjes van het speelgoed rond de spijlen van de wieg; maak vast met een knoop.

N.B.: U kunt de koordjes beter knopen dan strikken, aangezien een strik makkelijk los kan schieten.

- (I) • Avvolgere le stringhe del giocattolo attorno alle sbarre del lettino e fare un nodo.

Nota: è meglio legare le stringhe con un nodo piuttosto che con un fiocco che potrebbe essere facilmente slegato.

- (E) • Anudar las cuerdas a dos de los barrotes.

Atención: recomendamos atar las cuerdas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

- (DK) • Før legetøjets snore rundt om tremmerne, og bind en knude.

Bemærk: Det er bedst at binde knude, da en sløjfe let går op.

- (P) • Passe os fios do brinquedo em volta das grades do berço, dando um nó.

Atenção: É melhor dar um nó que um laço, pois os laços desfazem-se facilmente.

- (FI) • Solmi lelun narut sängyn pinnojen ympärille.

Huom.: Tee mieluummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

- (N) • Fest snorene rundt sengesprinklene og knytt en knute.

Merk: Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.

- (S) • Knyt remmarna runt en spjåla.

OBS: Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

- (GR) • Δέστε τα λουράκια του παιχνιδιού γύρω από τα κάγκελα.

Σημείωση: Για να μη λυθούν εύκολα τα λουράκια, καλύτερα να τα δένετε σε κόμπο και όχι σε φιόγκο.

- (GB) **Gentle Motion and Soft Lights!**
 (F) **Mouvement délicat et lumières douces !**
 (D) **Sanfte Bewegung und Lichter!**
 (NL) **Rustgevende bewegingen en vriendelijke lichtjes!**
 (I) **Movimenti delicati e luci tenui!**
 (E) **¡Movimientos y luces que relajan al bebé!**
 (DK) **Rolige bevægelser og afdæmpet lys!**
 (P) **Movimentos e luzes suaves**
 (FI) **Pehmeitä liikkeitä ja himmeitä valoja**
 (N) **Rolig bevegelse og dempede lys**
 (S) **Stilla musik och mjukt ljus!**
 (GR) **Απαλή Μουσική και Φώτα!**



- (GB) **Power/VolumeSwitch**
 Slide the switch to either off, low volume, medium volume or high volume.

Sounds Select Switch

- Rainforest Sounds
 without Music
 Rainforest Sounds
 and Lullabies
 Classical Music with
 Rainforest Sounds

Light and Motion Select Switch

- Six Minutes of Lights,
 Motion and Music
 12 Minutes of Lights and Music
 18 Minutes of Music

Start

Press the toucan to start or restart music/sound/lights.

- (F) **Boutonalimentation/volume**
 Glisser le bouton sur arrêt, volume bas, volume modéré ou volume fort.

Sélecteur de sons

- Sons de la forêt
 sans musique
 Sons de la forêt
 et berceuses
 Musique classique avec
 sons de la forêt

Sélecteur de lumières et de mouvement

- Six minutes de lumières,
 mouvement et musique
 12 minutes de lumières
 et de musique
 18 minutes de musique

Mise en marche

Appuyer sur le toucan pour mettre en marche ou remettre en marche la musique, les sons et les lumières.

- (D) Ein-/Ausschalter/ Lautstärkeregler**
Den Lautstärkeregler auf Ein-leise , Ein-mittlere Lautstärke oder Ein-laut stellen.

Geräusche - Auswahlshalter

- Regenwaldgeräusche
- ohne Musik
- Regenwaldgeräusche und Wiegenlieder
- Klassische Musik mit Regenwaldgeräuschen

Licht und Bewegung - Auswahlshalter

- Sechs Minuten Unterhaltung mit Lichtern, Bewegung und Musik
- 12 Minuten Unterhaltung mit Lichtern und Musik
- 18 Minuten Musik

Start

Den Tukan drücken, um Musik/Geräusche/Lichter wieder zu aktivieren.

- (NL) Aan/uit- en volumeknop**
Zet de knop op UIT , laag volume , normaal volume of hoog volume .

Geluidskeuzeknop

- Regenwoudgeluiden
- zonder muziek
- Regenwoudgeluiden en slaapliedjes
- Klassieke muziek met regenwoudgeluiden

Keuzeknop voor licht en bewegingen

- Zes minuten lichtjes, muziek en bewegingen
- 12 minuten lichtjes en muziek
- 18 minuten muziek

Start

Druk op de toekan om de muziek, geluidjes en bewegingen te starten.

- (I) Interruttore di attivazione/volume**
Spostare l'interruttore di attivazione su off , volume basso , volume medio o volume alto .

Leva di selezione del suono

- Suoni della foresta
- senza musica
- Suoni della foresta e ninne nanne
- Musica classica con suoni della foresta

Leva di selezione luci e movimenti

- Sei minuti di luci, movimento e musica.
- 12 minuti di luci e musica
- 18 minuti di musica

Attivazione

Premere il tucano per attivare o riattivare la musica/i suoni/le luci.

- (E) Interruptor de encendido/volumen**
Poner el interruptor en la posición de apagado , volumen bajo , volumen medio o volumen alto .

Selector de sonidos

- Sonidos de la naturaleza sin música
- Sonidos de la naturaleza y canciones de cuna
- Música clásica con sonidos de la naturaleza

Selector de luces y movimiento

- 6 minutos de luces, movimiento y música
- 12 minutos de luces y música
- 18 minutos de música

Activar el juguete

Apretar el tucán para activar o reactivar las luces, música y sonidos.

(OK) Afbryder/lydstyrkeknep

Stil knappen på enten slukket  , lav styrke  , mellem styrke  eller høj styrke  .

Lydknap

-  Regnskovslyde
-  uden musik
-  Regnskovslyde og vuggevise
-  Klassisk musik med regnskovslyde

Knap til lys og bevægelse

-  6 minutter med lys, bevægelse og musik
-  12 minutter med lys og musik
-  18 minutter med musik

Start

Tryk på tukanen for at starte eller genstarte musik/lyd/lys.

(P) Interruptor de ligação/volume

Mova o interruptor para “desligar”  , “volume baixo”  , “volume médio”  ou “volume alto”  .

Interruptor de selecção de sons

-  Sons da floresta
-  sem música
-  Sons da floresta e canções de dormir
-  Música clássica com sons da floresta

Interruptor de luzes e movimentos

-  Seis minutos de luzes, movimentos e música
-  12 minutos de luzes e música
-  18 minutos de música

Iniciar

Pressione o tucano para (re)iniciar a música/sons/luzes.

(FI) Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin

Kytkimessä on neljä asentoa  : virta pois  , hiljaiset  , tavalliset ja voimakkaat äänet  .

Äänen valintakytkin

-  Sademetsän ääniä
-  ilman musiikkia
-  Sademetsän ääniä ja kehtolauluja
-  Klassista musiikkia ja sademetsän ääniä

Valojen ja liikkeiden valintakytkin

-  Kuusi minuuttia valoja, liikkeitä ja musiikkia
-  12 minuuttia valoja ja musiikkia
-  18 minuuttia musiikkia

Käynnistys

Musiikin, äänet ja valot voi käynnistää tukaania painamalla.

(N) På/av- og volumbryter

Skyv bryteren til av  , lavt volum  , medium volum  eller høyt volum  .

Bryter for lydvalg

-  Lyder fra regnskogen uten musikk
-  Lyder fra regnskogen og voggesanger
-  Klassisk musikk med lyder fra regnskogen

Valgbryter for lys og bevegelse

-  Seks minutter med lys, bevegelse og musikk
-  12 minutter med lys og musikk
-  18 minutter med musikk

Start

Trykk på fuglen for å starte musikk/lyder/lys.

- (S) **Strömbrytare/volymkontroll**
För väljaren till läget av **O** , låg volym **(1)** ,
mellanvolym **(11)** eller hög volym **(111)** .

Omkopplare för ljudval

-  Regnskogs ljud
 utan musik
 Regnskogs ljud och
vagsånger
 Klassisk musik
 med regnskogs ljud

Lägesväljare för ljus och rörelse

-  Sex minuter med ljus,
rörelse och musik
 12 minuter med
ljus och musik
 18 minuter med musik!

Start

Tryck på tukanen för att starta eller starta om musik/
ljus/ljus.

- (GR) **Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου**
Σύρτε το διακόπτη σε μία από τις εξής θέσεις:
O κλειστό, **(1)** χαμηλή ένταση ήχου, **(11)** μεσαία
ένταση ήχου ή **(111)** υψηλή ένταση ήχου.

Διακόπτης Επιλογής Ήχων

-  Ήχοι Τροπικού Δάσους
 χωρίς Μουσική
 Ήχοι Τροπικού Δάσους
και Νανουρίσματα
 Κλασική Μουσική με Ήχους
Τροπικού Δάσους

Διακόπτης Επιλογής Φώτων & Κίνησης

-  6 Λεπτά με Φώτα,
Κίνηση & Μουσική
 12 Λεπτά με Φώτα
& Μουσική
 18 Λεπτά με Μουσική

Ξεκινήστε

Πιέστε το πουλάκι για να ενεργοποιήσετε
το παιχνίδι.

- (GB) **Care** (F) **Entretien** (D) **Pflege**
(NL) **Onderhoud** (I) **Manutenzione**
(E) **Limpieza y mantenimiento**
(DK) **Vedligeholdelse**
(P) **Manutenção**
(FI) **Hoito** (N) **Vedlikehold**
(S) **Skötsel** (GR) **Φροντίδα**

- (GB) • To clean, wipe the surface of this toy with a damp cloth. Do not immerse this toy.
• Do not drop this toy on a hard surface.
• This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- (F) • Nettoyer la surface du jouet avec un chiffon humide. Ne pas plonger ce jouet dans l'eau.
• Ne pas faire tomber le jouet sur une surface dure.
• Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- (D) • Die Oberfläche dieses Spielzeugs zum Reinigen mit einem angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
• Dieses Produkt nicht auf eine harte Fläche fallen lassen.
• Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.
- (NL) • De buitenkant van dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een vochtig doekje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
• Dit speelgoed niet laten vallen op een harde ondergrond.
• Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- (I) • Per pulire, passare il giocattolo con un panno umido pulito. Non immergere il giocattolo.
• Non far cadere il giocattolo su superfici rigide.
• Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare il giocattolo.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua.
• No sumergirlo en agua.
• Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- (DK) • Legetøjet rengøres ved at tørre overfladen af med en fugtig klud. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
• Legetøjet kan ikke tåle at blive tabt på en hård overflade.
• Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.

- (P) • Para limpar, passar um pano molhado pelo brinquedo. Não mergulhar o brinquedo.

 - Não deixar o brinquedo cair sobre superfícies duras.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmonte.
- (FI) • Pyyhi lelun pinta kostealla pyyhkeellä. Älä upota lelua veteen.

 - Älä pudota sitä kovalle alustalle.
 - Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- (N) • Rengjør leken ved å tørke av overflaten med en fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.

 - Leken må ikke falle ned på hard flate.
 - Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leken fra hverandre.
- (S) • Torka av leksaken med en fuktig trasa. Doppa inte leksaken i vatten.

 - Tappa inte leksaken på hårt underlag.
 - Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- (GR) • Για να καθαρίσετε το προϊόν σκουπίστε την επιφάνειά του με ένα βρεγμένο πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

 - Μην πετάτε το προϊόν σε σκληρές επιφάνειες.
 - Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

(ENG) **ICES-003** (FR) **NMB-003**

- (ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- (FR) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(GB) **Consumer Information** (F) **Informations consommateurs**
 (D) **Verbraucherinformation** (NL) **Consumenteninformatie**
 (I) **Informazioni per l'acquirente**
 (E) **Servicio de atención al consumidor**
 (DK) **Forbrugeroplysninger** (P) **Informação ao consumidor**
 (FI) **Tietoa kuluttajille** (N) **Forbrukerinformasjon**
 (S) **Konsumentinformation**
 (GR) **Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2; 1-800-432-5437;
www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead
SL6 4UB. Helpline: 01628 500303.
www.service.mattel.com/uk

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523
Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/
mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355
Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels,
telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio
Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
Tel: 902.20.30.10. <http://www.service.mattel.com/es>

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,
DK-2605 Brøndby. Mattel Northern Europe A/S.,
Sinikallontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 03039060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º
andar Fração 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251
Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower,
World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui,
HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.
(993532-P)
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran
Tropicana
Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817,
Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de
C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601,
Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México,
D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 ó 01-
800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B,
Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C.
Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la
California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa
Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-
72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a
03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao
Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2006 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.

©2006 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE

K3800pr-0728